

VALVOLE DEVIA-SFER DEVIA-SFER VALVES VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE DEVIA-SFER KUGELHÄHNE SERIE DEVIA-SFER VÁLVULAS DEVIA-SFER



1. Presentazione

DEVIA-SFER è la serie di valvole a sfera a tre vie DEVIATRICI di Rubinetterie Bresciane. L'ingresso del fluido è sempre da effettuarsi dal manicotto centrale (in basso nella fotografia) che viene deviato, tramite manovra della leva di 180°, verso una delle due uscite (laterali nella fotografia).

Vi sono due tipologie di foratura sfera che permettono, nella posizione centrale, di avere possibilità diverse, ovvero:

- Sfera forata a "T" nella posizione centrale: mette in comunicazione tutte e tre le vie pertanto il flusso può uscire da tutte e due i manicotti laterali.
- Sfera forata a "L" nella posizione centrale: chiude contemporaneamente le due uscite laterali (posizione chiuso).

1. Introduction

DEVIA-SFER is the series of DIVERTER 3-way ball valve of Rubinetterie Bresciane, the inlet of the fluid is through the central connection only (the bottom one on the picture) and the diversion is made by means of a 180° rotation of the handle towards one of the two outlets (the side connections on the picture). We offer two type of ball ports which allow, in the central position, to have different possibilities, i.e.:

- The ball "T" drilled, in the central position. connects with all the 3 ways. As a result the flow's exit can be in both the side's body connections.
- The ball "L" drilled, in the central position, closes at the same time the 2 side's exits (closed position).

1. Présentation

DEVIA-SFER est la serie de robinets tournant sphérique à trois voies DEVIATRICES de Rubinetterie Bresciane, l'entrée de fluide est à effectuer toujours par le manchon central (voir la photo en bas) qui vient dévié, à travers la manoeuvre du levier de 180°, vers une des deux sorties (laterales sur la photo). Il y a deux typologies de perçage de sphère qui permettent dans la position centrale d'avoir différentes possibilités, c'est-à-dire:

- Sphère à "T" en position centrale met en communication les trois voies, en consequence le flux peut sortir par les deux manchons latéraux.
- Sphère à "L" en position centrale ferme contemporanément les deux sorties lateraux (position fermé).

1. Einführung

DEVIA-SFER ist ein 3-Wege Verteilerkugelhahn von Rubinetterie Bresciane. Das Medium darf nur vom zentralem Anschluss (der untere Anschluss auf dem Bild) eingeführt werden und die Verteilung wird durch die 180° Drehung des Hebels, Richtung einen der zwei Anschlüsse, durchgeführt (seitliche Anschlüsse im Bild). Es gibt zwei Varianten von Kugelbohrungen, die in der mittlere Stellung, verschiedene Verteilungsmöglichkeiten anbieten:

- "T" Bohrung, in Zentralstellung, wird gewährleistet dass das Medium in beiden Richtungen gleichzeitig verteilt wird.
- "L" Bohrung, in Zentralstellung, schliesst gleichzeitig die zwei seitlichen Anschlüsse (Stellung: geschlossen).

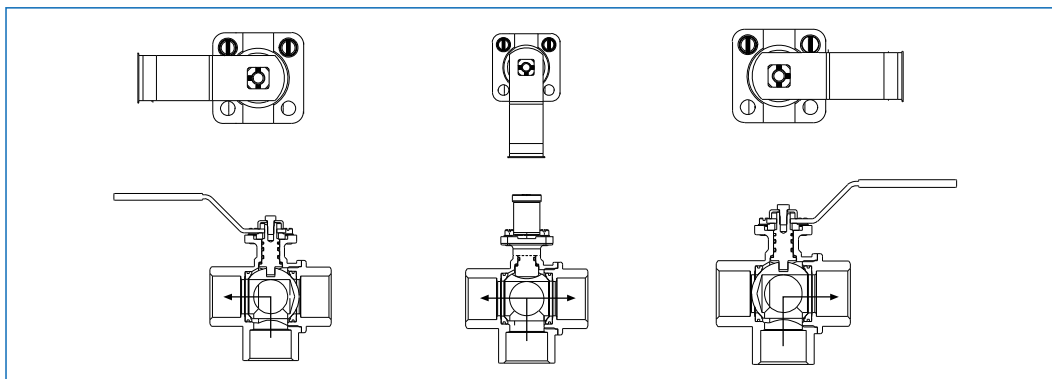
1. Presentación

DEVIA-SFER es la serie de válvulas a 3 vías desviadoras de Rubinetterie Bresciane, l'entrada del fluido, que se desvía, tiene a que efectuarse siempre del manguito central, (en bajo en la fotografía) a través de la maniobra de la palanca a 180° en dirección de una de las 2 salidas (laterales en la fotografía). Existen 2 topologías de taladro de l'esfera que permiten, en la posición central, d'aprovechar de diversas posibilidades, o sea:

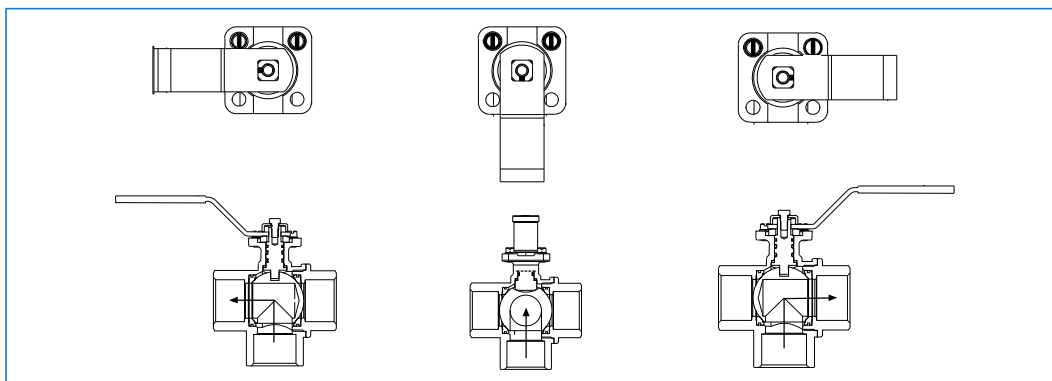
- Esfera taladrada a "T" en la posición central pone en comunicación todas las 3 vías. Por consecuencia el flujo puede salir de todos los 2 manquitos laterales.
- Esfera taladrada a "L" en la posición central cierra contemporáneamente las 2 salidas laterales (posición cerrada).

**SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - OPERATING DRAFT - PLAN DE FONCTIONNEMENT - BETRIEBSCHHEMA
ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO**

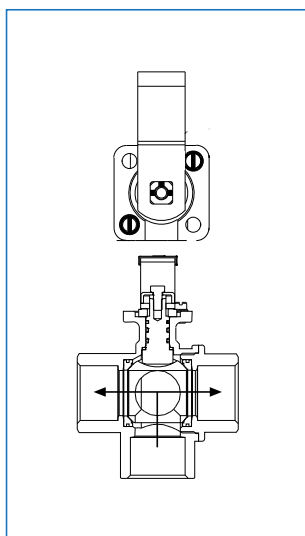
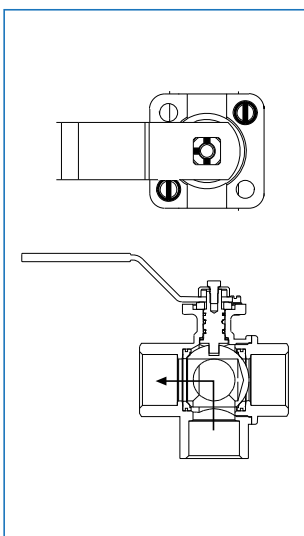
Art. 3110 T (180°)



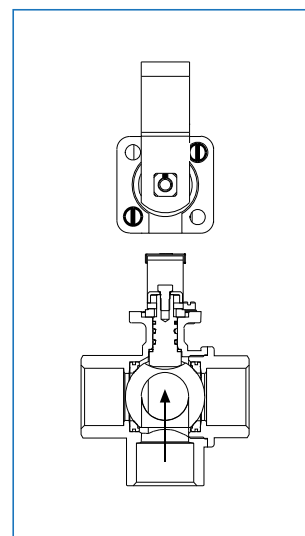
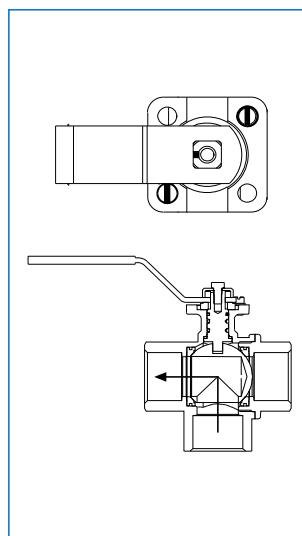
Art. 3210 L (180°)



Art. 3110 T (90°)



Art. 3210 L (90°)

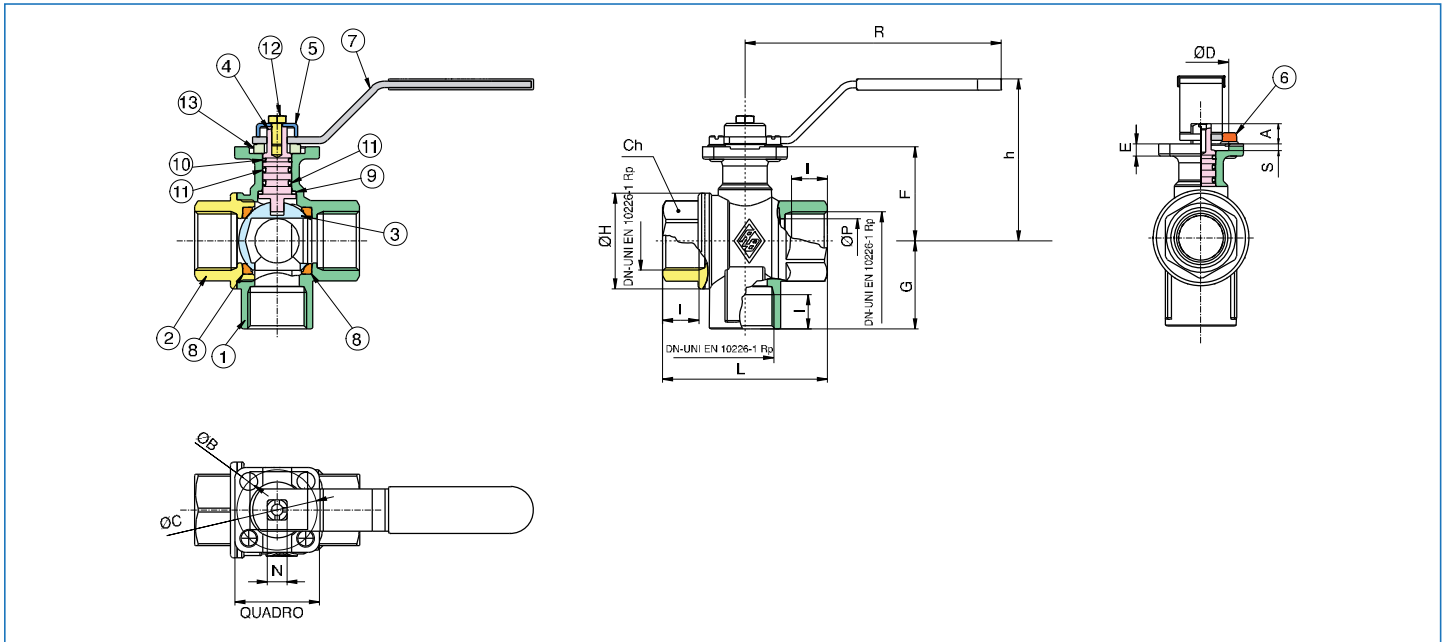


serie DEVIA-SFER

Art. 3110 T



- Valvola a sfera deviatrice, a passaggio totale, manovra a T, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.
- Diverter full bore ball valve, female threaded, T-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.
- Vanne déviatrice à boisseau sphérique à passage total, manoeuvre à T, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.
- Verteiler drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, T-Bohrung, mit Stahlhebeund ISO 5211 Platte für Drehantrieb.
- Válvula esfera desviadora a paso total, maniobra T, roscas hembra/hembra/hembra palanca en hierro y conexión ISO 5211 por actuadores.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	PERNI	PIN	AXE	ANSCHLAGSTIFT	PERNO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	2
7	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1
8	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	2
9	GUARNIZIONE ANTIATRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
10	GUARNIZIONE ANTIATRITO	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2
12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	FERRO	1
13	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	PA6	1

MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ISO 5211					E	F	G	N	QUADRO	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
								A	ØB	ØC	ØD	S												
1/4"	8	20	40	3110020000	10	11	22	9	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	1,5	25	0,33
3/8"	10	20	40	3110030000	10	11,4	22	9	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	1,8	25	0,31
1/2"	15	20	40	3110040000	15	15	27	9	M7	36	25	2	5,5	31	33,5	9	38	34,5	64	62	115	3,9	25	0,43
3/4"	20	15	30	3110050000	20	16,3	32	9	M7	36	25	3	5,5	42	39,5	9	38	43	74	73	115	7,9	16	0,57
1"	25	10	20	3110060000	25	19,1	41	9	M7	36	25	3	6	45	47	9	38	53	89	76	115	13	16	0,73
1 1/4"	32	6	12	3110070000	32	21,4	50	9	M7	36	25	3	6	49	54,5	9	38	63	100	79,5	115	20,7	10	1,15
1 1/2"	40	4	8	3110080000	40	21,4	55	11	7	50	35	3	8	61,5	61,5	11	50	77	110	95	170	38,7	10	1,82
2"	50	2	4	3110100000	50	25,7	70	11	7	50	35	3	8	67	73	11	50	93	130	101	170	54	10	2,77
3"*	80	-	2	3110140000	80	33,3	105	-	-	-	-	-	-	-	106	20	-	148	197	152	260	145,7	6	9,01






Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

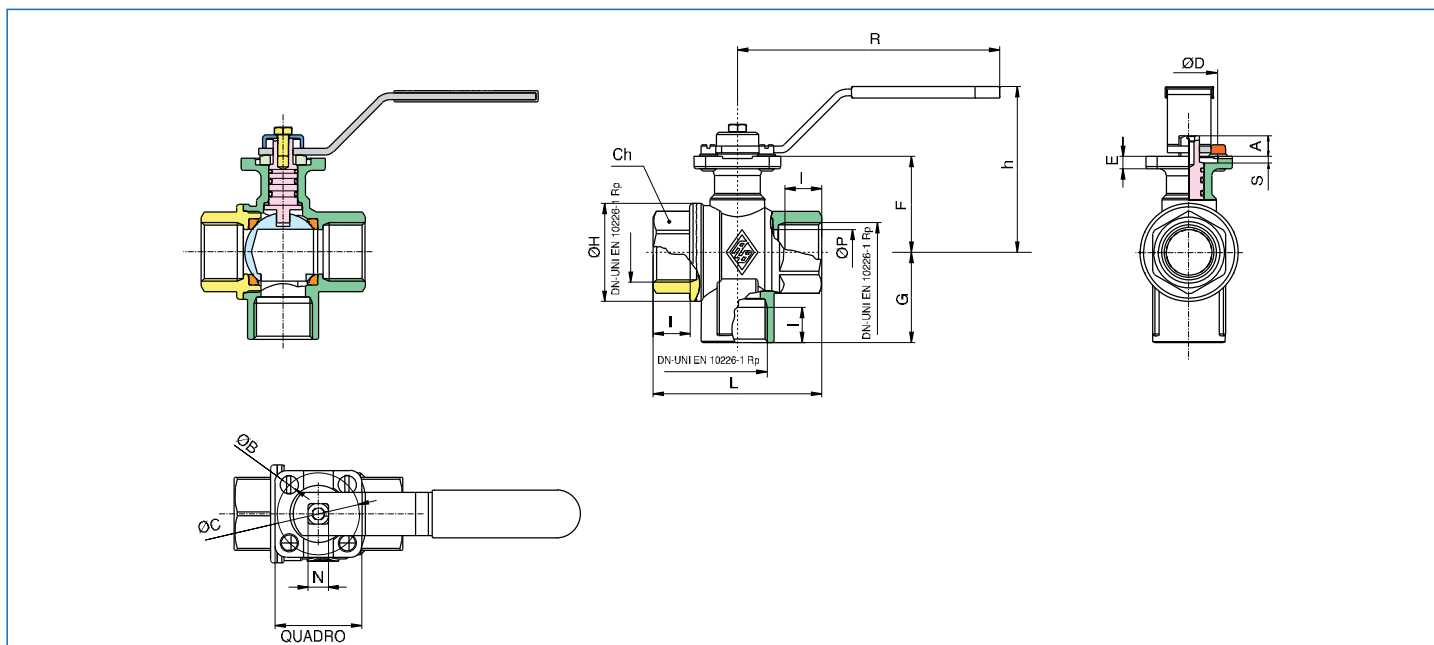
* Senza attacco ISO 5211 - without ISO 5211 pad.



Art. 3210 L



-  Valvola a sfera deviatrice, a passaggio totale, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.
-  Diverter full bore ball valve, female threaded, L-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.
-  Vanne déviatrice à boisseau sphérique à passage total, manœuvre à L, taraudée F/F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.
-  Verteiler drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, L-Bohrung, mit Stahlhebe und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.
-  Válvula esfera desviadora a paso total, maniobra L, roscas hembra / hembra / hembra palanca en hierro y conexión ISO 5211 por actuadores.



MISURA SIZE	DN	BOX	MASTER BOX	CODICE CODE	ØP	I	Ch	ISO 5211					E	F	G	N	QUADRO	ØH	L	h	R	Kv	PN	Kg
								A	ØB	ØC	ØD	S												
1/4"	8	20	40	3210020000	10	11	22	9	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	2,25	25	0,34
3/8"	10	20	40	3210030000	10	11,4	22	9	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	2,7	25	0,31
1/2"	15	20	40	3210040000	15	15	27	9	M7	36	25	2	5,5	31	33,5	9	38	34,5	64	62	115	6	25	0,44
3/4"	20	15	30	3210050000	20	16,3	32	9	M7	36	25	3	5,5	42	39,5	9	38	43	74	73	115	11,5	16	0,61
1"	25	10	20	3210060000	25	19,1	41	9	M7	36	25	3	6	45	47	9	38	53	89	76	115	18,3	16	0,92
1"1/4	32	6	12	3210070000	32	21,4	50	9	M7	36	25	3	6	49	54,5	9	38	63	100	79,5	115	27,2	10	1,28
1"1/2	40	4	8	3210080000	40	21,4	55	11	7	50	35	3	8	61,5	61,5	11	50	77	110	95	170	47,3	10	2,00
2"	50	2	4	3210100000	50	25,7	70	11	7	50	35	3	8	67	73	11	50	93	130	101	170	73	10	3,17
3"	80	-	2	3210140000	80	33,3	105	-	-	-	-	-	-	-	106	20	-	148	197	152	260	177,5	6	9,50

Limiti di temperatura: -15°C +120°C - Temperature range: -15°C +120°C.

* Senza attacco ISO 5211 - without ISO 5211 pad.